

PUBLIC NOTICE PUBLIC NOTICE

AVISO PÚBLICO DE AUDIENCIA DE CONSULTA PÚBLICA Y DISPONIBILIDAD DE DIAGNÓSTICO DE IMPACTOS DEL PROYECTO DE CICLOVIA PERSHING EN EL AFORO VEHICULAR Y LA SEGURIDAD

Mediante el presente aviso público de manera oficial se notifica al público en general, dependencias del orden público y a personas y organizaciones interesadas que la Asociación de Gobiernos de San Diego (SANDAG, por sus siglas en inglés), en su función como principal dependencia responsable al auspicio de la Ley de Calidad Ambiental del Estado de California (CEQA, por sus siglas en inglés), celebrará una audiencia pública cuya finalidad será recibir comentarios en materia del Proyecto de Ciclovia Pershing (en lo sucesivo, el Proyecto que se propone). Asimismo, funge como aviso oficial de que SANDAG publicó el Diagnóstico de Aforo Vehicular y Seguridad para el Proyecto que se propone en la página KeepSanDiegoMoving.com/PershingBikeway. Durante la audiencia también se presentarán las conclusiones de dicho diagnóstico. La celebración de la audiencia pública y la preparación del Diagnóstico de Aforo Vehicular y Seguridad son obligatorios previo a que SANDAG esté en posibilidades de determinar si el proyecto quedaría exento del cumplimiento con CEQA según se estipula en el Código de Recursos Públicos, Sección 21080.20.5. La audiencia pública se celebrará el 7 de diciembre de 2016, en un horario de 6:15 – 7:30 p.m., en el Museo Internacional **Mingei en Balboa Park, ubicado** en 1439 El Prado, San Diego, CA 92101. Previo a la audiencia pública, se ofrecerá una sesión informativa abierta al público de 5:30 – 6:15 p.m., en donde se presentarán características y actualizaciones del proyecto. Se anticipa que el Comité de Transporte de SANDAG considerará si el Proyecto que se propone quedaría exento de CEQA durante su sesión programada para el 20 de enero de 2017. Los comentarios que se recaben durante la audiencia pública y la sesión informativa, y las respuestas a los mismos, se presentarán al Comité de Transporte para su consideración previo a la sesión del 20 de enero. El proyecto que se propone crearía una ciclovia y sendero peatonal sobre vialidades urbanas existentes en las comunidades de Balboa Park, North Park, Golden Hill y en el centro de la ciudad de San Diego, principalmente a lo largo de la calle Pershing Drive. El proyecto que se propone mejoraría la interconexión entre estas comunidades y con otros puntos de la región. La finalidad del proyecto que se propone es que el traslado en bicicleta sea más conveniente, atractivo y seguro para las personas. El proyecto que se propone asimismo beneficiaría a las personas que se trasladan a pie o en vehículos particulares, ya que mediante este proyecto las vialidades se volverían más seguras para todos los usuarios. El proyecto que se propone forma parte del Programa de Acción Temprana (EAP, por sus siglas en inglés) del Plan Regional Ciclista de SANDAG, un esfuerzo con un horizonte a 10 años para ampliar la red regional ciclista y finalizar proyectos prioritarios de ciclovías aprobados en Riding to 2050: el Plan Regional Ciclista de San Diego. Dicho Plan Ciclista y su Programa de Acción Temprana forman parte de los esfuerzos regionales para lograr que el traslado cotidiano en bicicleta sea una alternativa viable y atractiva.

PUBLIC NOTICE PUBLIC NOTICE

AVISO DE REDACCIÓN – INFORME PROGRAMÁTICO DE IMPACTO AMBIENTAL EN MATERIA DEL PLAN REGIONAL SAN DIEGO FORWARD

La Asociación de Gobiernos de San Diego (SANDAG, por sus siglas en inglés), en su función como principal dependencia responsable al auspicio de la Ley de Calidad Ambiental del Estado de California (CEQA, por sus siglas en inglés), redactará un Informe Programático de Impacto Ambiental (EIR, por sus siglas en inglés) para una actualización al Plan Regional San Diego Forward (en lo sucesivo el Plan Regional). El Plan Regional consistirá en un Plan Regional de Transporte (RTP, por sus siglas en inglés) y una Estrategia para Comunidades Sustentables (SCS, por sus siglas en inglés) en las que se identifican las inversiones y el crecimiento futuros en transporte en la región de San Diego con un horizonte a 2050. Se invita a las dependencias responsables y fiduciarias, así como a cualquier otra dependencia, organismo o persona interesada a enviar sus comentarios por escrito respecto del alcance y contenido de la información ambiental a abordarse en el EIR. Debido a los plazos que estipula la normatividad estatal en materia, es indispensable que envíe sus comentarios lo antes posible, y en todo caso a más tardar el 13 de enero de 2017. Asimismo, se estarán recabando comentarios verbales y por escrito durante una sesión de consulta pública a celebrarse el 8 de diciembre de 2016 de 12 p.m. a 1 p.m. en las oficinas de SANDAG, ubicadas en 401 B Street, Suite 800, San Diego, CA 92101. Le solicitamos enviar sus comentarios a Andrew Martin, SANDAG, 401 B Street, Suite 800, San Diego, CA 92101, o vía correo electrónico a: andrew.martin@sandag.org. Podrá encontrar una copia de la totalidad del Aviso de Redacción del EIR para el Plan Regional en el portal: www.sdfoward.com. Favor de incluir el nombre de un contacto con quien podamos comunicarnos.

Fecha: 14 de noviembre de 2016

REQUESTING BIDS REQUESTING BIDS

**SAN DIEGO UNIFIED SCHOOL DISTRICT
REQUEST FOR STATEMENT OF QUALIFICATIONS
AND PROPOSAL (RFQ/P)
NO. PS-17-0620-06 FOR
CAPITAL BOND PROGRAMS SUPPLEMENTAL SUPPORT SERVICES**

The District currently has over 132,000 students attending classes at 226 sites comprised of K-12 District and Charter schools, making it the second largest school district in California and one of the largest urban school districts in the United States. The San Diego Unified School District (the "District") is soliciting statements of qualifications and proposal (RFQ/P) from qualified firms and persons to provide supplemental support services in connection with Capital Bond Programs identified by District school and staff to repair and maintain the building infrastructure as well as improve the ability to deliver the instructional program. Providing supplemental support services for a broad spectrum and scope of the bond projects requires considerable expertise and experience in public works school facilities capital improvement projects. Proposers need to demonstrate at least ten (10) years of experience as the applicant to this RFQ/P under its own federal tax identification number providing comprehensive program project and construction management services in a prime capacity in accordance with the scope of services described in this RFQ/P for K-12 public school construction programs in California. Firms submitting as a Joint Venture must meet this ten (10) year experience requirement with its federal tax identification number as the Joint Venture, and must include a true, correct copy of the executed joint venture agreement. If not already in existence, the District requires a statement in the joint venture agreement that each individual joint venturer shall be jointly and severally liable to the District for the obligations and liabilities of the joint venture.) Firm personnel will work side by side with District staff; however, the District, or its designee, shall task firm personnel directly on most of the work. As of January 1, 2012, the San Diego Unified School District no longer administers the in-house Labor Compliance Program for all new construction projects. However, prevailing wage requirements still apply to all public works projects and must be followed pursuant to law. Effective July 1, 2014, contractors and subcontractors performing public works subject to prevailing wage are required to pay a registration fee to the Department of Industrial Relations ("DIR"). Contractors and subcontractors who have not registered with the DIR on or after April 1, 2015 for any new projects awarded on or after this date will be precluded from the RFQ/P selection process. The DIR requires registration of contractors and subcontractors for all projects above \$1,000. Public works projects awarded pursuant to this RFQ/P are subject to compliance monitoring and enforcement by the DIR. For additional information, see, California Labor Code §§ 1725.5, 1771.1, et seq.; <https://efiling.dir.ca.gov/PWCR/Search>; and <http://www.dir.ca.gov/Public-Works/PublicWorks.html>. Proposers must include their DIR Registration Number at time of response to this RFQ/P. Failure to do so will result in rejection of their response as incomplete. Based on the results of this RFQ/P, the District will award a contract(s) that is/are in the best interest of the District. Each contract(s) will be for a period of three years and approximately four months with an option to extend up to two additional years. Proposals from small businesses, minority-owned businesses, women-owned businesses, and disabled veteran-owned businesses are encouraged. The District also seeks to promote employment and business opportunities for local residents and firms on all contracts as such opportunities may occur and to the extent legally possible. The RFQ/P package will be posted on the District's link at www.sandi.net/page/2080 and on DemandStar at www.demandstar.com. To request a package, please e-mail your request, including your name, address, and telephone to Najwa.Farace@rfrace@sandi.net. Contact telephone number is (658) 522-5833. Responses to the RFQ/P must be submitted at or before 3:00 p.m. on December 13, 2016. Responses submitted after the above stated date and time will not be accepted. The Board of Education for the San Diego Unified School District reserves the right to reject any and all submissions and to waive any minor irregularities.

Arthur S. Hanby, Jr. CPPO, C.P.M., CPPB, A.P.P
Strategic Sourcing & Contracts Officer

SUMMONS SUMMONS

**SUMMONS - (Family Law)
CASE NUMBER: D5 62938
NOTICE TO RESPONDENT:
AVISO AL DEMANDADO:
JOSE ANTONIO MORENO PERAZA
You are being sued.
Lo están demandando.
PETITIONER'S NAME IS:
NOMBRE DEL DEMANDANTE:
MONICA MALDONADO ALMANZA**

You have 30 calendar days after this Summons and Petition are served on you to file a Response (form FL-120) at the court and have a copy served on the petitioner. A letter or phone call will not protect you. If you do not file your Response on time, the court may make orders affecting your marriage or domestic partnership, your property and custody of your children. You may be ordered to pay support and attorney fees and costs.

For legal advice, contact a lawyer immediately. You can get information about finding lawyers at the California Courts Online Self-Help Center (www.court.ca.gov/selfhelp), at the California Legal Services Web site (www.lawhelpcalifornia.org), or by contacting your local county bar association.

Tiene 30 días de calendario después de haber recibido la entrega legal de esta Citación y Petición para presentar una Respuesta (formulario FL-120) ante la corte y efectuar la entrega legal de una copia al demandante. Una carta o llamada telefónica no basta para protegerlo.

Si no presenta su Respuesta a tiempo, la corte puede dar órdenes que afecten su matrimonio o pareja de hecho, sus bienes y la custodia de sus hijos. La corte también le puede ordenar que pague manutención, y honorarios y costos legales. Si no puede pagar la cuota de presentación, pida al secretario un formulario de exención de cuotas.

Si desea obtener asesoramiento legal, póngase en contacto de inmediato con un abogado. Puede obtener información para encontrar a un abogado en el Centro de Ayuda de las Cortes de California (www.sucorte.ca.gov), en el sitio Web de los Servicios Legales de California (www.lawhelpcalifornia.org) o poniéndose en contacto con el colegio de abogados de su condado.

NOTICE-RESTRAINING ORDERS ARE ON PAGE 2: These restraining orders are effective against both spouses or domestic partners until the petition is dismissed, a judgment is entered, or the court makes further orders. They are enforceable anywhere in California by any law enforcement office who has received or seen a copy of them.

AVISO-LAS ÓRDENES DE RESTRICCIÓN SE ENCUENTRAN EN LA PÁGINA 2: Las órdenes de restricción están en vigencia en cuanto ambos cónyuges o miembros de la pareja de hecho hasta que se despida la petición, se emita un fallo o la corte de otras órdenes. Cualquier agencia del orden público que haya recibido o visto una copia de estas órdenes puede hacerlas acatar en cualquier lugar de California.

FEE WAIVER: If you cannot pay the filing fee, ask the clerk for a fee waiver form. The court may order you to pay back all or part of the fees and costs that the court you waived for you or the other party.

EXENCIÓN DE CUOTAS: Si no puede pagar la cuota de presentación, pida al secretario un formulario de exención de cuotas. La corte puede ordenar que usted pague, ya sea en parte o por completo, las cuotas y costos de la corte previamente exentos a petición de usted de la otra parte.

1. The name and address of the court is:
El nombre y dirección de la corte son: Superior Court of California, SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN DIEGO 1555 SIXTH AVENUE, SAN DIEGO CA. 92101

2. The name, address, and telephone number of petitioner's attorney, or the petitioner without an attorney, are:
(El nombre, dirección y número de teléfono del abogado del demandante, o del demandante si no tiene abogado, son): Monica Maldonado Almanza, 4062 39TH ST, APT B, San Diego CA. 92105, Telephone No. 619-674-2203

Date (Fecha): SEP-19-2016
Clerk, by (Secretario, por) C. CAMPBELL, Deputy (Asistente)
Published: OCT 28, NOV 4, 11, 18/2016 La Prensa San Diego

PROTESTA COMUNIDAD HAITIANA
CONTINUACION DE P.4 CONTINUACION DE P.2

En la protesta, también estuvo la presidenta de la Organización de Estudiantes Asociados (ASO, por sus siglas en inglés) de SWC, Mona Dibas, quien participó de manera activa en el rally y motivó a otros a que no solo participen en protestas, sino que también hagan algo por su comunidad y generen un cambio.

“No vine como la presidenta de la ASO. Vine aquí como Mona Dibas, una estudiante, una ciudadana, y una estadounidense que tiene miedo por su futuro y el futuro de los demás”, declaró Dibas. “Tengo miedo por lo que viene en el futuro para la comunidad afroamericana, la comunidad latina, la comunidad filipina, la comunidad LGBT, mi comunidad musulmán y todas las comunidades de minorías”.

aseguran que estos cambios en la política norteamericana también terminarán con la migración de miles de ciudadanos que al momento buscan una mejor calidad de vida en los Estados Unidos.

“Entonces en cuanto se enteren que serán enviados a centros de detención migratoria y se corra la voz, que seguramente ya está pasando, las posibilidades se reducirán prácticamente a cero, ya que no tendrán razón de venir y sobre todo hacer un viaje tan largo”, señaló Víctor Clark Alfaro.

PROFILE
CONTINUED FROM P.1

recalled. "I'm not a conformist, I'm always looking to innovate, to do something more."

The company which Meza leads is dedicated to the sale of electrical equipment for automation, or machines that work automatically or semi automatically, or without relying on staff to operate.

That vision of development and growth came when he realized the impact the Free Trade Agreement would have on the binational market.

"I saw an opportunity to grow and if we did not make a move, which I was proposing, the company would have been at risk."

In addition to his experience, Meza credits his success to being willing to take a chance of this magnitude when he had the chance.

"It's about always preparing yourself to be ready when the opportunity arrives," Meza contemplates. "I am convinced that we all have a small, or great opportunity, whatever it is, but if you're not prepared for more opportunities that present themselves, you'll never take them."

When Meza took possession of Unlimited Electro in 2006, the company had eleven employees, including him and his partner. Currently, the leading binational business in the automation industry has gathered a workforce of 40 workers

Meza and Unlimited Electro have taken advantage of this enviable geographical

location and the benefits that being in the region brings.

"We are registered as a company and as a manufacturer in Tijuana; we can manufacture here and ship the product to Indiana, which allows us to be a binational company," he said.

As an entrepreneur, Meza has gone through different challenges, and one of them is the global economy.

"We have to fight a global economy that is becoming costly and we have to compete with economies that invade the region with lower operating costs, such as China, Taiwan, and even India."

"We are finding people in San Diego and Baja California that go to China to manufacture custom equipment, that has really been a challenge and so far we have been able to counter it with the high quality of Mexican and American engineering and through the constant quest for cost improvement by our purchasing staff to keep costs at a competitive level.

"The key to success for this binational company has been a combination of effort and commitment to growth, as well as fair wages for employees to keep them motivated to be part of Unlimited Electro.

"If you have opportunities and do not have the staff to cover them, then the opportunities pass by and you can't take advantage."

Meza developed his company's commitment

based on professionalism and honesty with clients to make the company competitive in the middle of any trade war

"Nowadays large companies with huge capital or medium-sized companies with very low costs attack you; competition is always constant," he said. "Having these values is what allows the customer to stay with you and continue doing business, because the degree of confidence they have in us is also their power to accomplish their goals with the companies they work with."

Meza's greatest inspiration, and role models, are his parents, who come from farmworker families.

"When they were young, my parents were not just standing in one place, they stayed somewhere until they found a place with a good job," he said. "My father was very committed to work and was always on time. He never had a single delay that I remember and he was always at home. My mother was strong in character, but quiet and very close to the family."

"The most important thing for this Mexican businessman that his work becomes a legacy for his children and family.

"I'm not running a company to just be doing well economically, but to transcend after time and to leave the company in the hands of someone who has the same desire and the courage to continue with a project of this kind in Baja California

SU RIESGO DE TERREMOTOS ES REAL

Así también es el beneficio de un seguro de terremoto.

No es una cuestión de **SI SUCEDERA UN TERREMOTO,** Sino de **CUANDO SUCEDERA.**

- » Si usted no tiene una póliza de seguro de terremoto, entonces no tiene cobertura para los daños causados por terremotos.
- » Sin una póliza de seguro de terremoto, usted tendrá que pagar todos los costos de recuperación usted mismo.
- » Para obtener una cotización de póliza de seguro, llame a su agente de seguros de hogar o visite EARTHQUAKEAUTHORITY.COM.

CEA CALIFORNIA EARTHQUAKE AUTHORITY™ THE STRENGTH TO REBUILD®